

SENCOR®

SBG 4010SS



КОНТАКТНЫЙ ГРИЛЬ
Перевод оригинального руководства



SENCOR®

SBG 4010SS



A

1

2

3

4

5

6

7

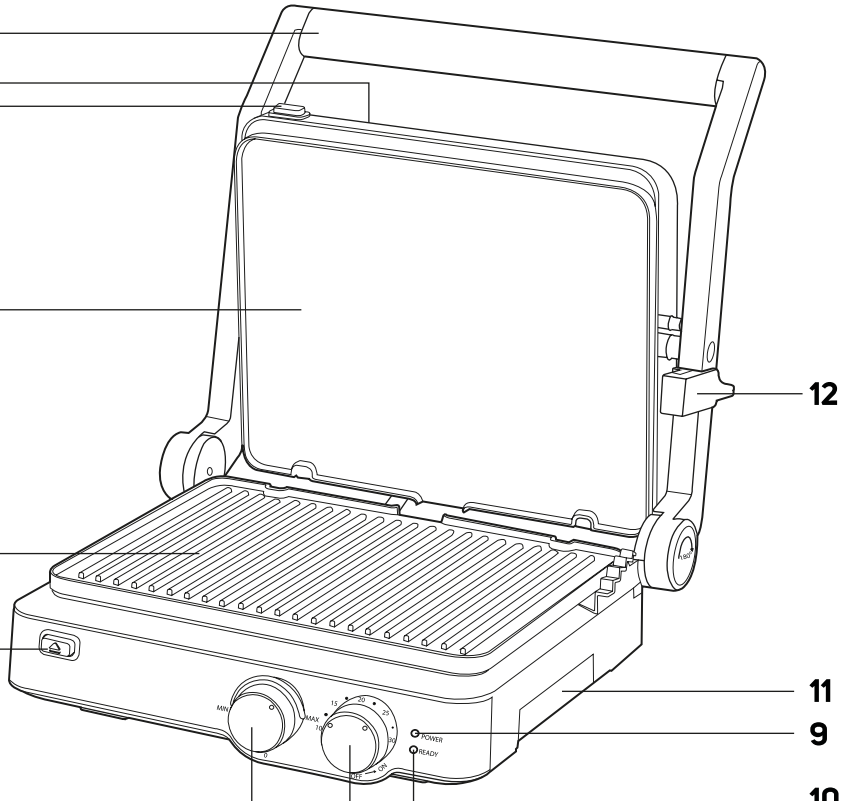
8

12

11

9

10



Важные указания по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей или обладающие недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Детям запрещается играть с электроприбором.
- Очистку и уход, осуществляемый пользователем, запрещено исполнять детям младше 8 лет и без надзора.
- Прибор и его привод должны находиться в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Если кабель питания повреждён, замените его в специализированной сервисной мастерской для предотвращения возникновения опасной ситуации. Запрещено эксплуатировать прибор с поврежденным кабелем питания.

- Протрите пластины гриля мягкой губкой, слегка смоченной в теплой воде. Соблюдайте указания, приведенные в части «Чистка и уход».
- Электроприбор не предназначен для управления внешним таймером или дистанционным управлением.

- Перед подключением прибора к розетке эл. сети убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению в сети, к которой Вы хотите подключить электроприбор.
- Подключайте электроприбор только к правильно заземленной розетке. Рекомендуем подключить прибор в отдельную электрическую цепь. Не используйте удлинительные кабели.
- Не подключайте прибор к розетке, пока он не будет правильно собран.
- Не прикасайтесь к сетевому кабелю или розетке мокрыми руками.
- Электроприбор предназначен только для использования в бытовых условиях. Кроме того, электроприбор предназначен для использования в личных целях в таких помещениях, как:
 - кухонные уголки для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - номера в гостиницах и мотелях, а также другие жилые помещения;
 - сельскохозяйственные фермы;
 - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.
- Не используйте прибор в промышленных условиях или вне помещений.
- Прибор предназначен для приготовления продуктов питания. Не используйте его для иных целей, кроме как по назначению.
- Не устанавливайте электроприбор на подоконники, на крылья мойки или на нестабильные поверхности. Всегда размещайте его на устойчивой, ровной и сухой поверхности.
- Не кладите прибор на электрическую или газовую плиту либо рядом с ней, не устанавливайте его вблизи открытого огня или другого оборудования, являющегося источником тепла.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа, плавательного бассейна или другого источника воды.
- Во избежание случайного удара электрическим током не погружайте электроприбор в воду или другие жидкости.
- Перед использованием прибора убедитесь, что лоток для сбора капель находится на своем месте.
- В процессе использования должно быть обеспечено достаточное пространство для циркуляции воздуха над прибором и со всех сторон от него. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов, таких как шторы, полотенца для посуды и т.п.
- Температура доступных поверхностей может повышаться, когда прибор работает. Будьте осторожны, не прикасайтесь к раскаленной нагревательной пластине или верхней крышке. Прибор может быть горячим и после выключения. Перед очисткой, уходом или иными действиями убедитесь, что прибор полностью остыл.
- При приготовлении жирной пищи будьте особенно осторожны, чтобы не обжечься брызгами жира.
- Не касайтесь антипригарной поверхности нагревательной пластины острыми или металлическими предметами. В противном случае возможно её повреждение.
- Всегда выключите электроприбор и отсоедините его от розетки эл. сети в случае оставления без присмотра, после окончания использования и перед изъятием нагревательных пластин или перемещением.
- Перед перемещением, снятием нагревательных пластин, чисткой или хранением электроприбор должен остыть. Для переноски электроприбора используйте термоизолированные ручки.
- Не используйте прибор для складывания на него вещей.
- Чтобы отсоединить сетевой кабель от розетки потяните его за вилку, но ни в коем случае не за кабель. В противном случае можно повредить кабель питания или розетку.
- Следите за тем, чтобы кабель питания не свисал через край стола и не касался горячих поверхностей.
- Не пользуйтесь электроприбором, если он работает неправильно, упал на землю, был поврежден или погружался в воду.
- Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Для устранения любых неполадок обращайтесь в авторизованную сервисную мастерскую. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.

RU Контактный гриль

Руководство по эксплуатации

- Благодарим за покупку товара марки SENCOR и надеемся, что он оправдает ваши ожидания.
- Перед использованием этого прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации, даже если вы уже знакомы с применением аналогичных устройств. Используйте прибор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

2. Откройте верхнюю пластину так, чтобы в разложенном положении гриля рукоятка опиралась о поверхность стола или кухонную столешницу. Тем самым поверхность для гриля увеличится в два раза.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- | | |
|---|--|
| A1 Рукоятка | A8 Поворотный регулятор Таймер |
| A2 Корпус верхней нагревательной пластины | A9 Световой индикатор POWER - означает, что гриль включен. |
| A3 Кнопка для освобождения верхней нагревательной пластины | A10 Световой индикатор READY - означает, что гриль готов к использованию. |
| A4 Съёмная верхняя гладкая нагревательная пластина | A11 Съёмный лоток для капель сока и жира |
| A5 Съёмная нижняя ребристая нагревательная пластина | A12 Ползунок для регулировки высоты верхней пластины и открытия гриля |
| A6 Кнопка для освобождения нижней нагревательной пластины | |
| A7 Поворотный регулятор температуры | |

РАБОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ВЕРХНЕЙ НАГРЕВАТЕЛЬНОЙ ПЛАСТИНЫ

- Данный контактный гриль можно использовать с верхней нагревательной пластиной в трёх разных рабочих положениях:
1. верхняя пластина прижата, высоту подвески над нижней пластиной можно регулировать;
 2. верхняя пластина открыта и находится в вертикальном положении; либо
 3. верхняя пластина полностью открыта и образует единую плоскость с нижней нагревательной пластиной (так называемый открытый гриль).

Регулировка высоты верхней пластины

- Поднимите верхнюю пластину за рукоятку и сдвиньте регулятор с правой стороны назад или вперед, чтобы установить желаемое положение ползунка от «Low» (низкое положение) до «High» (высокое положение). Затем аккуратно прикройте верхнюю пластину. Она автоматически остановится на нужной высоте.

Открытие верхней пластины

- Если вы будете использовать гриль с пластиной, установленной в вертикальном положении, необходимо чтобы она была открыта до упора.

Раскрытие гриля

- Перед раскрытием гриля убедитесь, что он выключен, остыл и отсоединен от розетки эл. сети.
 - Для откидывания верхней пластины до одной плоскости с нижней пластиной действуйте следующим образом:
1. Когда верхняя пластина прижата или слегка приподнята над нижней пластиной, одной рукой сдвиньте ползунок в положение «Open», а другой рукой откройте верхнюю пластину, используя рукоятку.

СНЯТИЕ И УСТАНОВКА НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ПЛАСТИН

- Перед снятием или установкой нагревательных пластин гриль должен быть выключен, отсоединен от розетки эл. сети и должен быть остывшим.
- На каждой панели находится собственная кнопка для ее снятия.
- Для снятия верхней пластины нажмите кнопку полностью разложить гриль, чтобы верхняя и нижняя пластины находились в одной плоскости.
- Для снятия верхней пластины нажмите кнопку на верхней крышке слева. Пластина более не будет зафиксирована, осторожно отсоедините ее от конструкции верхней крышки.
- Для снятия нижней пластины нажмите кнопку на нижней крышке слева. Пластина более не будет зафиксирована, осторожно отсоедините ее от основания.
- Для закрепления установите верхнюю нагревательную пластину в верхнюю крышку так, чтобы язычки в задней части крышки вошли в задний край пластины. Затем прижмите пластину к крышке до щелчка. Аналогичным образом присоедините нижнюю нагревательную пластину к основанию.



Предупреждение:

Перед закреплением нагревательных пластин к грилю убедитесь, что они чистые и абсолютно сухие.



Примечание:

Нагревательные панели взаимозаменяемы.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Извлеките контактный гриль из упаковочного материала и удалите с него все рекламные материалы включая этикетки, которые могут быть размещены на пластинах гриля.
- Протрите нагревательные пластины гриля чистой, слегка увлажненной тканью а затем вытрите насухо.
- Снимите лоток для сбора капель с основания. Вымойте его в теплой воде с добавлением небольшого количества кухонного моющего средства, сполосните и вытрите насухо. Верните лоток на свое место.
- Протрите внешнюю поверхность гриля слегка увлажненной, мягкой салфеткой, а затем вытрите ее насухо.



Предупреждение:

Не мойте гриль и его сетевой кабель под проточной водой и не погружайте в воду или иные жидкости.



Примечание:

Перед первым использованием рекомендуется включить гриль, установив максимальную температуру, и оставить его работать 5 минут, чтобы обжечь гриль и его пластины и устранить возможный неприятный запах при первом использовании. При этом может образовываться и слабый дымок. Это нормально.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНТАКТНОГО ГРИЛЯ

1. Поставьте гриль на ровную, твердую и сухую поверхность, на достаточном расстоянии от розетки эл. сети.
2. Подключите вилку кабеля питания в розетку эл. сети, включится красный световой индикатор POWER.
3. Поверните термостат и установите требуемый уровень температуры в диапазоне от MIN (минимальная температура) до MAX (максимальная температура).
4. Установите поворотный регулятор Таймер в положение ON (включено)
5. Как только включится световой индикатор READY- гриль готов к применению.



Примечание:

Во время использования световой индикатор READY гаснет и загорается, показывая, что пластины гриля разогреваются до рабочей температуры. Это нормально.

6. Откройте гриль и положите на нижнюю нагревательную пластину продукты, которые вы хотите запечь. При необходимости прикройте верхнюю пластину.
7. Для проверки продуктов, откройте гриль.
8. Для установки определенного времени приготовления, поверните регулятор таймера по часовой стрелке и установите требуемое время приготовления. Начнется автоматический обратный отсчет времени. По истечении времени, раздастся звуковой сигнал.
9. Как только продукты достаточно поджарятся, откройте гриль и используйте деревянные или термостойкие пластиковые кухонные принадлежности, чтобы снять продукты с нагревательной пластины.



Предупреждение:

Всегда используйте термоизолированную ручку, чтобы открыть гриль.

10. После окончания работы установите термостат в положение «0», а таймер в положение «OFF» (выключено). После этого отсоедините вилку кабеля питания от розетки эл. сети.
11. Перед очисткой, уходом или иными действиями дайте прибору полностью остыть.



Предупреждение:

Во время использования нагревательная пластина и внешние поверхности гриля могут нагреться до высоких температур. Гриль остается горячим и после завершения работы. Неосторожные действия могут привести к серьезной травме. При обращении с грилем будьте очень осторожны. Рекомендуется надевать кухонные рукавицы. Всегда используйте термоизолированные ручки.



Примечание:

Никогда не используйте металлические кухонные принадлежности или нож, так можно поцарапать антипригарную поверхность нагревательных пластин.

СОВЕТЫ ПО ЗАПЕКАНИЮ МЯСА И КОПЧЕНОСТЕЙ НА ГРИЛЕ

- Для достижения оптимальных результатов нарежьте мясо на ломтики одинаковой толщины.
- Рекомендуем не солить мясо перед приготовлением на гриле для того, чтобы оно не было жестким и сухим. Рекомендуем добавлять соль и специи уже после тепловой обработки.
- Перед тем, как запекать на гриле маринованное мясо, сначала сотрите бумажным кухонным полотенцем излишки маринада. Некоторые маринады могут содержать большое количество сахара, который может пригорать.
- Не протыкайте мясо во время приготовления, иначе из него будет вытекать сок и оно будет жестким и сухим.

- Не пересушивайте мясо, слишком долго запекая его на гриле.
- Всегда хорошо прожаривайте курятину.
- Не протыкайте вареные сосиски перед приготовлением на гриле.
- Не рекомендуется использовать контактный гриль для запекания мяса с толстыми костями – например, отбивных с костями.
- Перед запекание продукты должны быть полностью разморожены.

ОЧИСТКА И УХОД

- Чистите гриль после каждого использования. Перед очисткой гриль должен быть выключен, отсоединен от розетки эл. сети и должен полностью остыть.



Предупреждение:

Для предотвращения опасности удара эл. током не погружайте прибор, кабель питания и вилку кабеля питания в воду или иные жидкости.

Пластины гриля

- Для очистки нагревательных пластин используйте кухонное бумажное полотенце или влажную, мягкую ткань.
- В случае сильного загрязнения очистите пластины гриля слегка увлажненной тканью с добавлением небольшого количества нейтрального кухонного моющего средства. После использования моющего средства тщательно протрите пластины чистой, слегка увлажненной тканью и вытрите их насухо.



Примечание:

Нагревательные пластины легче очищаются когда они слегка влажные. Для удобства отсоедините пластины от гриля перед очисткой. Однако перед этим убедитесь, что они совершенно сухие.

Лоток для сбора капель

- Убедитесь, что содержимое лотка для сбора капель остыло, затем осторожно снимите его с основания.
- Удалите его содержимое и вымойте его в теплой воде с добавлением нейтрального кухонного моющего средства. После этого сполосните его чистой водой, вытрите насухо и верните на свое место.

Внешняя поверхность

- Для чистки внешней поверхности используйте сухую или слегка увлажненную ткань. Затем вытрите все насухо.
- Ни в коем случае не используйте для чистки прибора проволочные мочалки, чистящие средства с абразивным эффектом, бензин и т.п.

Хранение

- Если вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, выньте вилку из розетки, дайте прибору остыть и очистите его в соответствии с приведёнными выше инструкциями.
- Перед тем, как положить прибор на хранение, убедитесь, что он и все его принадлежности чистые и сухие.
- Храните прибор в сухом, чистом и хорошо вентилируемом месте, где он не будет подвергаться воздействию экстремальных температур и недоступен для детей и животных.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения.....220–240 В
Номинальная частота.....50–60 Гц
Номинальная мощность 2 000 Вт

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделиях или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные приборы нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами. Необходимо сдать подобные изделия в специальные пункты сбора для надлежащей утилизации, восстановления и вторичной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза или других

европейских странах вы можете вернуть свой прибор местному продавцу при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного продукта поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Свяжитесь с местными властями или ближайшим пунктом сбора для получения более подробной информации. Неправильная утилизация этого типа отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с национальными правилами.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему дилеру или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему применяются.

